



dlic

XTYPE PRO

UPORABNIŠKA NAVODILA
USER GUIDE



10 RECEPTOV / 10 MATERIALOV / 10 DISTRIBUTERJEV
10 RECIPES / 10 MATERIALS / 10 DISTRIBUTIONS

INFORMACIJE PODJETJA:
COMPANY INFORMATION:

Kazalo / Index

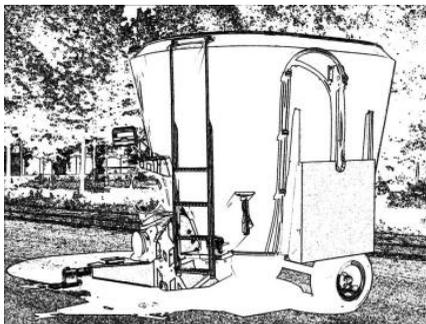
SLOVENŠČINA	2	ENGLISH.....	1
1- OPIS	2	1- DESCRIPTION.....	1
2- OPOZORILA	3	2- WARNINGS	2
3- TEHNIČNE INFORMACIJE	4	3- TECHNICAL INFORMATION.....	3
Splošno	4	General	3
Meritve	4	Measurements.....	3
Tehnična tabela.....	4	Technical Table	3
4- NAMESTITEV.....	5	4- INSTALLATION	4
5- TIPKE IN OSNOVNE FUNKCIJE.....	6	5- BUTTONS AND BASIC FUNCTIONS.....	5
Začetno obratovanje	6	Initial Operating.....	5
6- PROGRAMIRANJE.....	7	6- PROGRAMMING	6
Programiranje receptov.....	7	Recipe Programming	6
Programiranje praznjenja.....	10	Discharge Programming	9
7- IZVEDBA	12	7- EXECUTION	11
Recept nalaganja.....	12	The Loading Recipes	11
Funkcija blokiranja	13	Block Function	12
Raztovorjanje	14	The Discharges.....	13
Ročno nalaganje	15	Manual Loading	14
8- PARAMETRI.....	16	8- PARAMETERS.....	15
9- KALIBRACIJA	17	9- CALIBRATION.....	16
Kalibracija z referenčno težo	17	Calibration with a Reference Weight.....	16
Kalibracija s podatki merilne celice.....	18	Calibration with The Load Cell Information.....	17
Korekcija teže	18	Weight Correction	17
10- GARANCIJA	19	10- WARRANTY	18
11-ODPRAVLJANJE TEŽAV.....	19	11-TROUBLESHOOTING	18

1- OPIS

XTYPE PRO indikator tehtanja je posebna naprava narejena za pripravo odmerka pri priklopnikih za mešanje krme.

Brez težav deluje tudi v težjih pogojih na kmetiji, kot so vročina, mraz, vlaga, tresenje, prah, sonce.

Naprava za tehtanje je največja pomoč upravljalcu, da lahko enostavno pripravi pravi odmerek krme in ga razdeli v staje. Indikator ima velik rdeč zaslon, ki ga lahko z lahkoto vidimo tudi od daleč, poleg tega pa ima še monitor z napotki za prikaz informacij in naprednih funkcij.



XTYPE PRO pomaga pripraviti točne odmerke in povečati kvaliteto krme, s tem pa izboljša plodnost in zdravje živali, le če so izpolnjena vsa navodila na monitorju.



Previdno preberite opozorila in jih temeljito razumite.

2- OPOZORILA

Navodila za uporabo vam predstavijo ključna pravila ustrezne namestitve, uporabe in programiranja. Razumevanje in upoštevanje navodil je ključnega pomena.



- **Preberite navodila za uporabo XTYPE PRO, da se naučite, kako namestiti sistem za tehtanje in kako povezati električne povezave, preden začnete napravo uporabljati.**

Proizvajalec/uvoznik ni pravno odgovoren za posredno in neposredno škodo, ki nastane zaradi uporabe dodatkov in rezervnih delov, ki niso originalni in niso navedeni v navodilih za uporabo in/ali zaradi električnih težav.



Pri varjenju na priklopnik za mešanje krme, prekinite in razdrite vse električne povezave indikatorja.



V primeru, da perete mešalnico krme z vodo pod pritiskom, zaščitite indikator, priključno omarico in merilne celice.

Za čiščenje indikatorja uporabite vlažno krpo in ga obrišite, ne da bi preveč pritiskali.

Ne priključite napajanja na priklopnik, ki ima poškodovan regulator polnjenja. Proizvajalec/uvoznik ne odgovarja za škodo, ki bo nastala.

Moč (elektrika) XTYPE PRO mora priti neposredno iz napajalnika priklopnika ali iz vira kabla DC, ki je dobro usmerjen in mora biti v mejah omejitve, ki je zapisana v tehnični tabeli. V nasprotnem primeru podjetje proizvajalca/uvoznika ne odgovarja za škodo, ki bo nastala zaradi tega.

Shranite originalno embalažo. Po potrebi jo uporabite v primeru prevažanja.

3- TEHNIČNE INFORMACIJE

Splošno

Naprava XTYPE PRO je primerna za tehtanje in pripravo odmerka s tehtanjem v hlevu in na priklopnikih za mešanje krme. Ne uporablja se kot komercialno orodje za tehtanje pri prodaji in nakupu blaga.

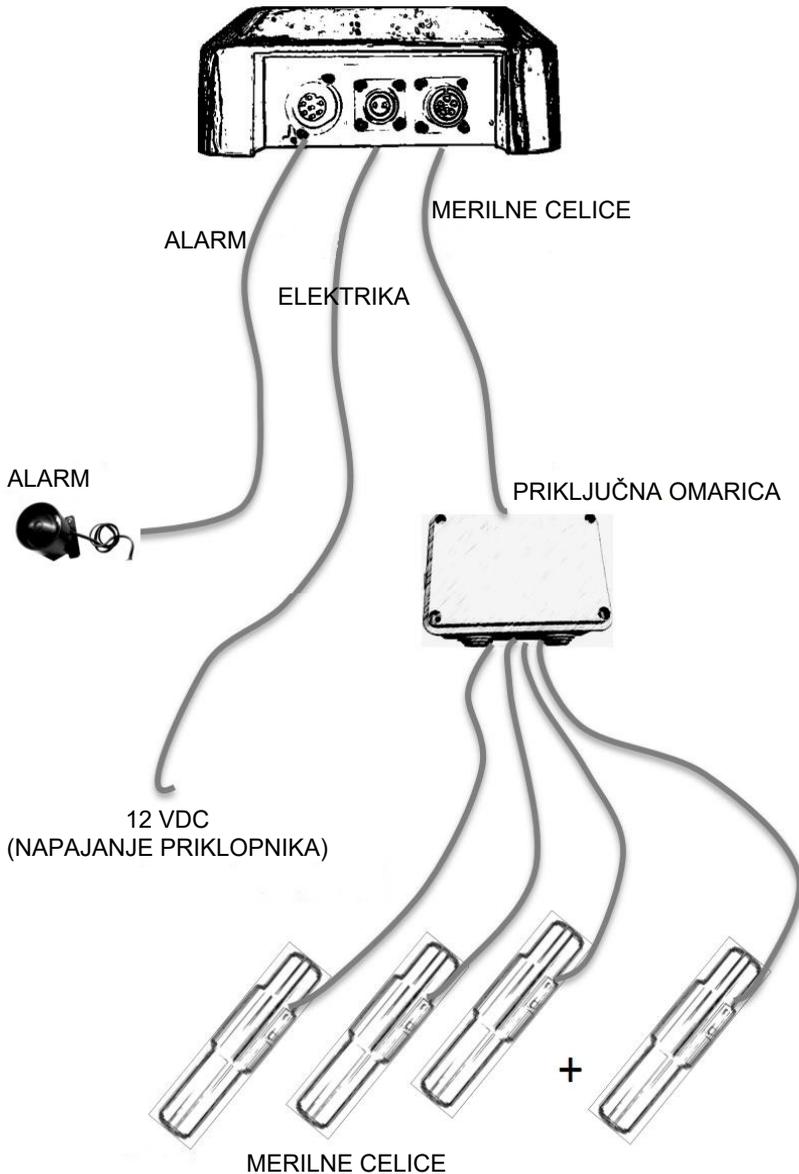
Meritve

Meritve embalaže	27 x 27 x h:18 cm
Neto teža	3000 g
Bruto teža	3090 g

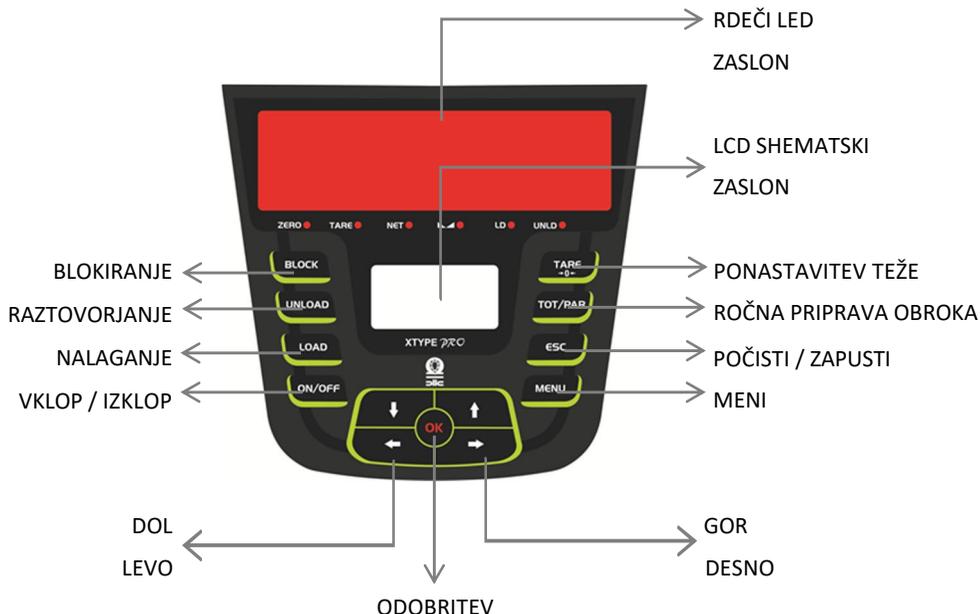
Tehnična tabela

Območje tehtanja	0 – 99.999
Porazdelitev	1-2-5-10-20-50
Maksimalna občutljivost	1 / 30.000
Temperaturni koeficient	2 ppm/°C
Natančnost	< ±0,015 % F.S.
Nelinearnost	0,0012 % F.S.
Obratovalna temperatura	-10 / +45 °C
Obratovalna vrednost vlage	85 % RH (nekondenzirana)
Rdeči LED zaslon	38mm, 7 delov, visoka učinkovitost
LCD shematski zaslon	128x64 pixel, osvetlejni diagram
Tipkovnica	13 tipk, membrana, vodoodporno
Energija	9-36 VDC
Pomnilniška enota	Flash - 40.000 zapis
Ohišje	aditivini ABS, nerjaveča zadnja plošča
Priključek	vojaški tip, vodoodporen
Standardna oprema	merilna celica, energija, alarmni kabel, BK
Pakiranje	27 x 27 x h:18cm, karonasta škatlja
Teža	3090g

4- NAMESTITEV



5- TIPKE IN OSNOVNE FUNKCIJE



Začetno obratovanje

Če so kableske povezave povezane in električna napajava XTYPE PRO, potem naprava obratuje.

Pritisnite **ON/OFF**, da napravo vklopite. Način tehtanja bo zagnan v 5 sekundah.

(Če je prikazani zaslon drugačen, kot je prikazano na tabeli 16, si oglejte del "ODPRAVLJANJE TEŽAV" ali pokličite tehnično podporo.)



0 kg	
>0<	
TOTAL:	0kg
PARTIAL:	0kg

tabela 16

Pritisnite **ON/OFF**, da napravo izklopite.

6- PROGRAMIRANJE

Programiranje receptov

Za shranjevanje receptov v XTYPE PRO, morate najprej uporabiti meni »PROGRAM RECIPES«.

Pritisnite tipko , ko je naprava odprta in v načinu tehtanja.

Pritisnite , da izberete »PROGRAM RECIPES«.

Izberite številko recepta, ki ga želite programirati, z uporabo smernih tipk. 

Pritisnite .



RECIPE-DISCHRG-PROG. ►PROGRAM RECIPES PROGRAM DISCHARGES PARAMETERS
ESC

tabela 1



RECIPE PROG.NO.
00000001
ESC

tabela 2

ZASLON ZA IZBOR RECEPTA (Tabela 3):

“**NAME**” : Ime recepta.

Lahko je izbrano ali pa napisano drugo ime.

“**ŠTEVILO ŽIVALI**” : Število vseh živali za recept.

“**C1**” : Ime prvega nakladanega materiala.

Lahko je izbrano ali pa napisano drugo ime.

“**0.000kg**” : Količina prvega nakladanega materiala **na žival**.

Vpišite količino (kg) nakladalnega materiala **na žival**.



RECIPE SELECTION
►NAME: RECIPE1 ANIMAL COUNT: 0 C1: 0.000kg
ESC

tabela 3

NASTAVITEV IMENA RECEPTA:

Na zaslonu za izbiranje recepta (tabela 3), ko je leva puščica na »NAME:RECIPE1«, pritisnite .

“ADD NEW”: Če želite vstaviti novo ime recepta izberite »ADD NEW« in pritisnite . Novo ime je lahko napisano z uporabo smernih tipk. 

“SELECT FROM TABLE”: Če želite izbrati eno od obstoječih imen receptov, izberite »SELECT FROM TABLE« in pritisnite . Izberete lahko katerokoli ime z uporabo smernih tipk. 

Za potrditev svoje izbire pritisnite .

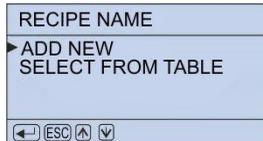


tabela 4

NASTAVITEV ŠTEVILA ŽIVALI:

Na zaslonu za izbiranje recepta (tabela 3), izberite »ANIMAL COUNT« ob levi puščici in pritisnite . Vpišite število živali za recept z uporabo smernih tipk. 

Pritisnite , da potrdite.

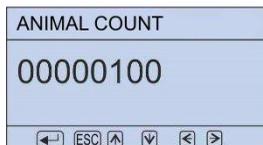


tabela 5

NASTAVITEV IMENA NALAGANJA:

Na zaslonu za izbiranje recepta (tabela 3), izberite »C1« ob levi puščici in pritisnite .

“ADD NEW”: Če želite dodati nov material nakladanja, izberite »ADD NEW« in pritisnite . Novo ime je lahko napisano z uporabo smernih tipk.

“SELECT FROM TABLE”: Če želite izbrati eno od obstoječih imen nalaganja, izberite »SELECT FROM TABLE« in pritisnite . Izberite katerokoli ime nalaganja, z uporabo smernih tipk. 

Pritisnite , da potrdite izbiro.

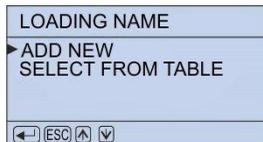


tabela 6

NASTAVITEV TEŽE NAKLADANJA:

Na naslonu za izbiranje recepta (tabela 3), izberite »0.000kg« ob levi puščici in pritisnite . Vstavite količino prvega materiala **na žival**, z uporabo smernih tipk. 

Pritisnite , da potrdite izbiro.



tabela 7

Meni se nadaljuje za vsak material, kot je prikazano na tabeli 8. Postopka, izražena v tabeli 6 in 7, sta opravljena v tem vrstnem redu.

(Skupno število vnesenih materialov je 10.)



tabela 8

Pritisnite , ko je vnašanje materialov zaključeno. (tabela 9)

Naprava bo izračunala in prikazala na zaslonu skupno količino krme na žival in skupno količino krme, ki je naložena. Primer: tabela 9.



tabela 9

Pritisnite . Tabela 1 se bo prikazala na zaslonu.

Ponovno pritisnite , da se vrnete v način tehtanja.

Programiranje receptov je zaključeno.

Programiranje praznjenja

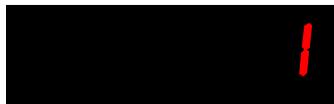
Da shranite informacije o načinu praznjenja pripravljene recepta na napravi XTYPE PRO, morate najprej izbrati meni »PROGRAM DISCHARGE«.

Vsak program praznjenja je povezan z enako številko, kot recept. Na primer »DISCHARGE 2« je povezan z »RECIPE 2«.

Pritisnite , ko je naprava odprta in je na načinu tehtanja.

Izberite »PROGRAM DISCHARGES« z uporabo smernih tipk. 

Pritisnite , da odobrite izbiro.



RECIPE-DISCHRG-PROG.
PROGRAM RECIPES
▶ PROGRAM DISCHARGES
PARAMETERS
← ESC ↑ ↓

tabela 10

Izberite številko programiranja praznjenja, ki ga želite programirati, z uporabo smernih tipk. 

Pritisnite .



DISCHARGE PROG.NO.
00000001
← ESC ↑ ↓ ← →

tabela 11

ZASLON PRAZNJENJA (TABELA 12):

“**NAME**” : Ime praznjenja.

Lahko je izbrano ali pa napisano drugo ime.

“**UNLOAD 1**” : Število živali za prvo praznjenje (prvo razkladanje).

“**UNLOAD 2**” : Število živali za drugo praznjenje (drugo razkladanje).



DISCHARGE 1
▶ NAME:DISCHARGE 1
UNLOAD 1: 0
UNLOAD 2: 0
UNLOAD 3: 0
← ESC ↑ ↓

tabela 12

OPOMBA: Za vsak program praznjenja je definiranih 10 »UNLOAD« razkladanj. Za neuporabljene »UNLOAD« nastavitve število živali na 0.

NASTAVITEV IMENA PRAZNJENJA:

Na zaslonu praznjenja (tabela 12) nastavite levo puščico na »NAME: DISCHARGE 1« in pritisnite



»ADD NEW“ :Da vstavite novo ime praznjenja, izberite »ADD NEW« in pritisnite .
Novo ime je lahko napisano z uporabo smernih tipk.

»SELECT FROM TABLE“ : Da izberete eno od že obstoječih imen praznjenja, izberite »SELECT FROM TABLE« in pritisnite . Izberite katerokoli ime praznjenja, z uporabo smernih tipk.

Pritisnite , da potrdite izbiro.

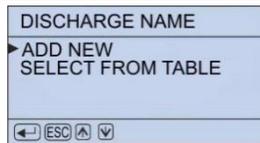


tabela 13

NASTAVITEV ŠTEVILA ŽIVALI NA RAZKLADANJE:

Na zaslonu praznjenja (tabela 12), izberite »UNLOAD 1:0« ob levi puščici in pritisnite .

Vnesite število živali za prvo praznjenje (UNLOAD 1) z uporabo smernih tipk.

Pritisnite , da potrdite.

Na enak način vnesite število živali za vsako praznjenje (UNLOAD).

Pritisnite , ko je vnašanje števila živali zaključeno. (tabela 15)

Naprava bo izračunala in prikazala na zaslonu skupno število živali. Primer: tabela 15.

Ponovno pritisnite . Tabela 10 bo prikazana na zaslonu.

Pritisnite , da se vrnete v način tehtanja.

Programiranje praznjenja je zaključeno.

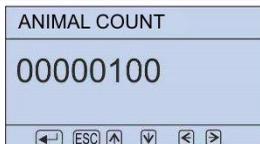


tabela 14

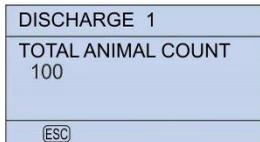


tabela 15

7- IZVEDBA

Recept nalaganja

Ta proces se uporablja pri predhodno programiranih receptih v »PROGRAMIRANJE RECEPTOV«. Pritisnite , ko je naprava odprta in v načinu tehtanja.

Izberite recept, ki ga želite izvršiti, z uporabo smernih tipk. 

Pritisnite .

Število živali, ki je bilo predhodno vneseno v recept, se bo prikazalo na zaslonu. (tabela 18)
Ta številka se lahko na tej stopnji spremeni.

Pritisnite .

Rdeči zaslon: Količina prvega nakladalnega materiala.

Modri zaslon: Ime prvega materiala in skupna teža v mešalnem stroju. (tabela 19)

Skupna teža v mešalnem stroju je 0 kg za prvi material. Po nakladanja vsakega materiala se bo ta vrednost povečala s kopičenjem.

Naložite prvi material.

Ko doseže 85%, zazvoni alarm posredovano. Ko doseže točno količino prvega materiala, zazvoni alarm neprekinjeno in samodejno preide na drugi material. (tabela 20)

Postopek poteka enako za vsak programiran material



RECIPE SELECTION
RECIPE NO:1
NAME: MILK
← ESC ↗ ↓

Tablo 17



ANIMAL COUNT
00000100
← ESC ↗ ↓ ← →

Tablo 18



C1: SILAGE
TOTAL : 0 kg
ESC ↗ ↓ BLC

Tablo 19



C1: HAY
TOTAL : 0 kg
ESC ↗ ↓ BLC

Tablo 20

Ko je nalaganje materiala končano, se zaslon avtomatsko vrne v način tehtanja. (tabela 21)

Tukaj je vidna skupna količina pripravljene krme iz recepta za nalaganje.



600 _{kg}	
▶ <0<	
TOTAL :	600kg
PARTIAL:	0kg

Tablo 21

Funkcija blokiranja

Funkcija blokiranja je uporabljena za zaklepanje vrednosti tehtanja.

Pritisnite **BLOCK**, da zaklenete vrednost tehtanja med nakladanjem, praznjenjem ali v kakršnem koli primeru tehtanja.

Ko je funkcija blokiranja vklopljena, je teža na zaslonu stabilizirana in ni sprememb. (tabela 30)

Ponovno pritisnite **BLOCK**, da funkcijo izklopite.



150 _{kg}	
▶ NET <T>	
TOTAL :	300kg
PARTIAL:	150kg

Tablo 30

Raztovorjenje

Proces raztovorjenja oz. praznjenja se uporablja za razdeljevanje pripravljene krme za več hlevov. Vsak program praznjenja je povezan z isto številko programa receptov. Na primer, »DISCHARGE 1« je povezan z »RECIPE 1«. Za izvedbo praznjenja:

Pritisnite **UNLOAD**, ko je naprava odprta in v načinu tehtanja.

Izberite ime ali številko praznjenja, ki ga želite izvesti, z uporabo smernih tipk.

Pritisnite **OK**.



DISCHARGE SELECTION	
DISCHARGE NO:1	
NAME: MILK	
←	ESC
↑	↓

Tablo 22

Rdeči zaslon: Količina prvega praznjenja.

Modri zaslon: Število živali za prvo praznjenje in skupna teža v mešalnem stroju. (tabela 23)



UNLOAD. 1	
ANIMAL COUNT:50	
TOTAL:	600kg
ESC	↑
↓	BLC

Tablo 23

Začnite z raztovorjenjem krme.

Ko doseže 85% začne alarm posredovano zvoniti.

Ko doseže točno količino prvega praznjenja začne alarm neprekinjeno zvoniti in samodejno preide na drugo raztovorjanje (tabela 24).

Proces se nadaljuje v enakem vrstnem redu za vsako raztovorjanje.



UNLOAD. 2	
ANIMAL COUNT:50	
TOTAL:	300kg
ESC	↑
↓	BLC

Tablo 24

Ko je raztovorjanje končano, se zaslon samodejno vrne v način tehtanja.



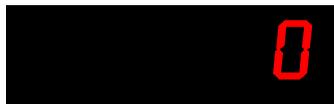
0kg	
▶ <0 <	
TOTAL:	0kg
PARTIAL:	0kg

Tablo 25

Ročno nalaganje

Ta metoda se lahko uporablja, če želi uporabnik ročno izvesti nalaganje, brez uporabe recepta. Za začetek procesa mora biti zaslon na načinu tehtanja. Ko je v načinu tehtanja naložite prvi material.

Pritisnite , ko naložite prvi material. (Primer: 150 kg tabela 26)



0 kg	
▲ NET >0< <T>	
TOPLAM:	150kg
SON:	150kg

Tablo 26

Naložite drugi material. Ko je polnjenje drugega materiala končano, bo zaslon prikazoval kot na tabeli 27.

Pritisnite .



150 kg	
▲ NET <T>	
TOTAL :	300kg
PARTIAL:	150kg

Tablo 27

Zaslon bo kot na tabeli 28.

»TOTAL«: Celotna količina materiala.
»PARTIAL«: Količina nazadnje naloženega materiala.

Vsak material naložite z uporabo .



0 kg	
▲ NET >0< <T>	
TOTAL :	300kg
PARTIAL:	150kg

Tablo 28

Tipko  držite 3 sekunde, ko je nalaganje končano. (tabela 29)
Ročno nalaganje je zaključeno.

Po izpustu in razdelitvi pripravljene krme, ponastavite zaslon na vrednost »0« tako, da držite tipko .



300 kg	
▲	
TOPLAM:	300kg
SON:	150kg

Tablo 29

8- PARAMETRI

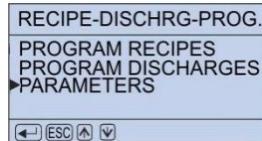
Za spremembo parametrov pritisnite tipko , ko je naprava odprta in v načinu tehtanja.



Izberite »PARAMETERS« z uporabo smernih tipk.

 (tabela 31)

Pritisnite .



Tablo 31

PARAMETRI

Jezik	Jezik naprave.
Delitev	Delitev naprave.
Hitrost kazalnika	Hitrost tehtanja naprave.
Preioda alarma	Čas prehodov med koraki izvedbe nalaganja in praznjenja.
Začetno razmerje alarma	Začetno razmerje alarma med izvedbo nalaganja in praznjenja.

9- KALIBRACIJA

Kalibracija z referenčno težo

- Napravo izklopite in držite tipko . Napravo prižgite in še naprej držite .
- Prikaže se **PASSWORD**. Pritisnite zaporedoma.
- Prikaže se **LOADCELL MAX CAP**. Ponovno vnesite največjo skupno zmogljivost merilnih celic. Pritisnite .
- h **MAXIMUM CAPACITY** Ponovno vnesite največjo skupno zmogljivost merilnih celic. Pritisnite .
- Prikaže se **REFERENCE WEIGHT**. Vnesite referenčno vrednost teže, ki jo boste naložili na stroj in pritisnite .
- Prikaže se **DIVISION**. Izberite delitev (devision) in pritisnite .
- Prikaže se **PLEASE WAIT** in **UNLOAD**. V tem primeru v celoti izpraznite stroj. Pritisnite .
- Prikaže se **LOAD**. Naložite referenčne uteži na stroj. Utež enakomerno porazdelite. Pritisnite .
- Prikaže se **UNLOAD**. Rastovorite referenčne uteži. Pritisnite .

Naprava se bo samodejno vklopila in izklopila. Kalibracija je končana.

Primer: (kapaciteta: 12 ton, razdelitev: 5 kg, referenčna teža: 300 kg)

- +
- GESLO =>
- MAKS. KAP. MERILNIH CELIC => 12000
- MAKS. KAPACITETA => 12000
- REFERENČNA TEŽA => 300
- RAZDELITEV => 5
- IZPRAZNITEV (prazen stroj)
- OBTEŽITEV (300 kg v stroju)
- IZPRAZNITEV (prazen stroj)

Kalibracija s podatki merilne celice

- Izključite napravo. Pritisnite tipko **ESC**. Napravo vklopite **ON/OFF** in še naprej držite **ESC**.
- Prikaže se **LOADCELL MAX CAP**. Vnesite največjo skupno zmogljivost merilnih celic. Pritisnite **OK**.
- Prikaže se **LOADCELL mV/V**. Vnesite vrednost mV/V uporabljenih merilnih celic. Pritisnite **OK**.
- Prikaže se **DIVISION**. Izberite porazdelitev. Pritisnite **OK**.

Naprava se bo samodejno izklopila in vklopila. Kalibracija je končana.

Primer: (kapaciteta: 12 ton, razdelitev: 5 kg, merilna celica: LC1-4F [1.0000 mV/V])

- **ESC** + **ON/OFF**
- KAPACITETA MERILNIH CELIC => 12000 **OK**
- MERILNA CELICA mV/V => 01.0000 **OK**
- RAZDELITEV => 5 **OK**

Vrednosti mV/V merilnih celic:

MODEL	mV/V
LC1-4F	1.0000
LC1-3D	0.6666
LC1-2U	0.7777
LC1-6LR	0.8000
LC1-4LR	0.8500
LC1-10H	0.8000

Korekcija teže

- Ko je naprava odprta in v načinu tehtanja in je stroj obremenjen z znano vrednostjo teže pritisnite **OK** za več kot 12 sekund.
- Prikaže se **WEIGHT CORRECTION**. Vstavite točno vrednost obremenitvene teže stroja.
- Pritisnite **OK**.

10- GARANCIJA

Obrnite se na lokalnega distributerja XTYPE PRO, da se seznanite z pogoji garancije v vaši državi. Lokalni distributer:

11-ODPRAVLJANJE TEŽAV

Naprava se ne prižge.	Preverite napajanje in napajalne povezave.

KODE NAPAK

Err 1	<p>ADC napaka (analogna/digitalna napaka pri pretvorbi).</p> <ul style="list-style-type: none"> • Preverite kabel in priključek merilnih celic. • Napravo izklopite in vklopite. • Če napaka ostane, kontaktirajte lokalno tehnično pomoč.
Err 2	<p>Napaka kalibracije. To sporočilo se prikaže, ko je nekaj narobe pri postopku kalibracije.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Previdno preverite vse korake kalibracije. Poskrbite, da so vse uteži in vrednosti vstavljene pravilno. • Preverite kabel in priključek merilnih celic. Poskrbite, da so vsi priključki pravilno povezani. • Poskrbite, da ni mehaničnih okvar, ki bi preprečile pravilno delovanje merilnih celic. • Če napaka ostane, kontaktirajte lokalno tehnično pomoč.
FULL	<p>Presežena opozorilna masa. Poskrbite, da ni prekomerne teže na stroju. Preverite kabel in priključek merilnih celic. Če napaka ostane, kontaktirajte lokalno tehnično pomoč.</p>